

# le chailléran

---

# de retour

487

SEPT  
2020

**MHNRF! \***



**\*MIAOU !**

MÊME SI C'EST UNE DRÔLE DE RENTRÉE  
C'EST LA RENTRÉE, ET À LA RENTRÉE  
VOUS LE SAVEZ BIEN C'EST LE MOMENT  
DE CONCRÉTISER VOTRE ATTACHEMENT  
À VOTRE JOURNAL DE QUARTIER.

**MERCI !**

LE CHAT DU CHAILLÉLAN.



## Les Escapades Gourmandes

Restauration & Traiteur

Du lundi au vendredi,

le restaurant «Les Escapades Gourmandes» est ouvert le midi.

Le restaurant est ouvert le soir

uniquement sur réservation dès 10 personnes.

Le samedi et le dimanche, le restaurant est fermé,

sauf pour les proches des habitants

qui peuvent déguster le menu du jour uniquement.

Notre table d'hôtes et notre service traiteur

sont disponibles sept jours sur sept.

Pour tout renseignement et réservation :

Les Escapades Gourmandes SA

Ch. de Rovéréaz 23 - CP 91

1000 Lausanne 10

Tél. : 058 211 70 50

[www.lesescapadesgourmandes.ch](http://www.lesescapadesgourmandes.ch)



lafourchette

Votre **annonce**, ici, diffusée à 10'750 exemplaires

# ÇA PAIE !

et c'est pas cher : 077 456 78 92

APPELEZ LE CHAILLÉAN

Guy MAITRISE FEDERALE  
Gaudard s.a.

ELECTRICITE  
TELECOM

TEL. 021 711 12 13

CHAILLY 36

[www.gaudard.ch](http://www.gaudard.ch)



FAX 021 711 12 12

1012 LAUSANNE

[info@gaudard.ch](mailto:info@gaudard.ch)



## Centre Shōnishin

ACUPUNCTURE, AURICULOTHERAPIE, SHŌNISHIN, SHIATSU

pour bébés, enfants, adolescents et adultes

D'origine japonaise, le Shōnishin est une acupuncture sans aiguilles, adaptée spécialement aux bébés et aux enfants

**Dr Sylvain Juillard**

Médecin spécialiste FMH

Shōnishin, acupuncture, MTC, auriculothérapie

079 265 19 06

**Chantal Diezi Ludi**

Infirmière Sage-femme, infirmière HMP

Shōnishin, acupuncture MTC, auriculothérapie, shiatsu

079 817 71 14

CHAILLY - Chemin de la Fauvette 4, 1012 Lausanne Bus n°7, arrêt Pont de Chailly

[www.shonishin.ch](http://www.shonishin.ch)



**PICASSO & CO**  
GARDERIE, TOILETTAGE ET  
ÉDUCATION POUR CHIENS

Salon de toilettage  
Chiens toutes races et chats

- Sur rendez-vous  
021 653 12 69 | 079 583 57 65
- **PICASSOANDCO.CH**
- Av. des Boveresses 58, 1010 Lausanne

**REFLEXO.CH**

Réflexologie pieds et mains  
Massage profond du visage  
Initiation relaxation et méditation

*Sonia Nanchen-Vaucher*

Réflexologue agréée ASCA

Chailly 23 | Lausanne

[sonia@reflexo.ch](mailto:sonia@reflexo.ch)

077 409 08 56

# ALPA COMM

ALPAcomm SA | Alfredo Lema & Pascal Götz |

Rue de Genève 88 B | 1004 Lausanne

### Impression et Production Multisupports

Impression Numérique | Impression Offset | Grand format |

Drapeau | Banderole | Vêtement personnalisé | Réalité augmentée

+41 21 552 24 44 | [contact@alpacommm.ch](mailto:contact@alpacommm.ch) | [www.alpacommm.ch](http://www.alpacommm.ch)



**ELLE**  
dès 35.-

**Lui**  
dès 25.-

079 715 23 60

[www.lena-coiffure.ch](http://www.lena-coiffure.ch)

Chemin du Devin 40 Chailly



**VENTICLEAN**  
DEPUIS 1987

NETTOYAGE & MAINTENANCE  
VENTILATION, CLIMATISATION  
AÉROCHAUFFEURS, DÉSINFECTION

Ch. du Trabandan 45 • CH • 1006 Lausanne  
Tél. 021 728 38 17 • [info@venticlean.ch](mailto:info@venticlean.ch)

# le chailléran



## COUVERTURE

Le Chat du Chailléran

Illustration : Jean-Claude Issenmann

### Edition

Association "Le Chailléran"  
av. de la Vallonnette 12  
1012 Lausanne  
tél. 021 653 28 83  
redaction@lechailleran.ch

### Impression

ALPAcomm SA Lausanne  
Tél. +41 21 552 24 44  
Mail contact@alpacom.ch

### Publicités

Nouvel annonceur  
tél. 077 456 78 92  
ihwlechailleran@gmail.com

### Déjà annonceur

tél. 077 470 25 08  
pub@lechailleran.ch

CCP : 10 - 15643 - 0

# DE RETOUR



## Un cadeau pour nos annonceurs !

En mars 2020, c'est avec le cœur gros que nous avons décidé, au moment d'imprimer Le Chailléran d'avril, de suspendre sa publication. Nous avons jugé qu'avec  $\frac{3}{4}$  des annonces qui concernaient des commerces obligés de fermer selon les consignes du Conseil Fédéral, nous ne pouvions pas paraître. Inimaginable d'envoyer des factures pour des pubs devenues inutiles aux commerçants alors que ceux-ci subissaient déjà ce coup dur. Et impossible pour le journal de supporter les coûts d'impression et de distribution sans recevoir de rentrées financières.

Les encarts publicitaires dans Le Chailléran font connaître les commerces ou les activités aux habitants du quartier tout en soutenant le journal. Nos tarifs sont abordables et nous n'avons pas l'intention d'augmenter nos prix. Nous pensons en effet que tous les commerçants qui le souhaitent devraient pouvoir s'offrir une ou plusieurs cases de publicité dans le journal de leur quartier sans se ruiner. Pour rappel, Le Chailléran est imprimé à 10.750 exemplaires et distribué gratuitement dans toutes les boîtes à lettres du secteur postal 1012, ainsi qu'à une partie des secteurs 1010 et 1009.

Sacré dilemme !

Quelques mois plus tard, septembre 2020, retour du Chailléran ! Afin de donner un signal positif à nos partenaires annonceurs, Le Chailléran a décidé de leur faire un cadeau qui est aussi un grand sacrifice financier :

Contacts :

Nouvel annonceur :

Tél. 077 456 78 92

Mail : ihwlechailleran@gmail.com

Si vous êtes ou avez déjà été annonceur :

Tél. 077 / 470 25 08

Mail : pub@lechailleran.ch

Nous avons offert à tous nos annonceurs 2020 une publicité dans ce numéro.

Par ce geste, nous espérons leur montrer notre solidarité et notre soutien. On entend souvent dire que Chailly est un village, de nombreux villages seraient heureux de bénéficier d'autant de commerces et de services de proximité. Souvenons-nous-en et pas seulement lorsqu'une crise sanitaire nous frappe.

— Le Comité de l'Association  
Le Chailléran

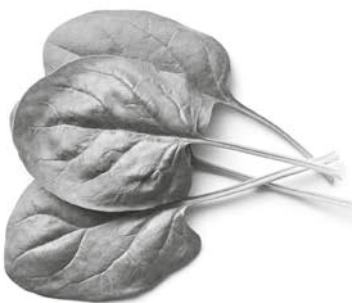


# LES PAILLES

## Les épinards



photos: vi



### Histoire de l'épinard

Nous sommes au Moyen-Âge et cette plante, ramenée de Jérusalem par les Croisés, atteint la France sous domination arabe, on la traite d'herbe de Carême et on ne l'utilise qu'en cataplasmes dans les traitements des douleurs de l'estomac et du foie. C'est grâce à la gourmande Catherine de Médicis que l'on débute sa culture enfin reconnue. Comme son nom tiré du latin "spinoza" on fait référence à une plante épineuse dont la graine est hérissée de piquants. On dit que grâce à Popeye qui se vantait de rentrer dans le lard grâce aux épinards, ce légume a sauvé les Etats-Unis de la disette juste après la crise économique de 1929 !

Il existe des épinards de printemps, d'été et d'hiver ce qui rend sa disponibilité toute l'année sur les étals, mais sa meilleure saison est bien sûr au printemps du mois de mars à celui de mai car il est tendre et plus petit et convient donc bien à toutes les salades. C'est un légume très riche en eau mais pauvre en calories. Attention à ne pas le consommer en trop grosses quantités car il a un pouvoir laxatif et l'acide oxalique que contient ses feuilles le contre-indique pour les affections urinaires et rénales. L'épinard n'est pas l'ami des enfants, comme disait Gustave Flaubert "je n'aime pas l'épinard, j'en suis bien aise, car si je l'aimais, j'en mangerais et je ne puis le souffrir, cela me serait infiniment désagréable !!!"

### Saumon en papillote aux endives

#### Pour la pâte :

500 g de farine  
1 dl d'huile d'olive bio  
15 g de levure de boulanger  
1dl 1/2 d'eau

#### Sel et poivre du moulin

#### Pour la farce :

500 g d'épinards frais ou surgelés (en branches)  
2 échalotes  
1 gousse d'ail  
2 jus de citrons  
1 grosse cuillère d'huile d'olive bio  
Sel et poivre du moulin  
**Pour la décoration :**  
2 jaunes d'œufs

Préparer la pâte en versant sel, farine et poivre dans un plat, faire une fontaine et verser la levure délayée dans l'eau tiède, pétrir tout en ajoutant l'huile d'olive, ajouter de l'eau pour obtenir une pâte homogène qui ne colle pas aux doigts. Couvrir d'un linge et laisser reposer deux heures. Préparer les épinards, les trier, les laver et surtout bien les essorer dans du papier absorbant. Les hacher au couteau. Peler et couper finement les échalotes. Pour la préparation de la farce, mélanger les épinards avec les échalotes, ajouter les 2 jus de citrons et l'huile d'olive. Saler et poivrer. Pré-chauffer le four à 210 degrés, huiler une plaque à tarte. Etaler la pâte sur un plan de travail fariné et découper des disques de 6 à 8 cm de diamètre sur une épaisseur de 3 mm. Poser une cuillère de farce au centre, humidifier le tour de la pâte avec un pinceau trempé dans de l'eau et remonter les bords en forme de triangle. Pincer avec les doigts, souder et ranger les fatayers sur la plaque. Avec un pinceau badigeonner chaque chausson avec les jaunes d'œufs. Enfourner et faire cuire 8 à 10 minutes. Servir en entrée avec une salade de mesclun assaisonnée avec des pignons de pin, jus de citron et huile d'olive. Servir chaud.

### Croquettes d'épinards

80 g de raisins secs de Smyrne  
1 kg d'épinards  
50 g de beurre  
5 dl de lait  
Muscade râpée  
150 g de fromage râpé  
100 g de parmesan râpé  
4 jaunes d'œufs bio  
Huile d'olive  
100 g de chapelure  
1 œuf entier  
Sel et poivre du moulin  
Farine bise pour envelopper les croquettes  
Huile pour friture  
Deux noix de muscade

Tremper les raisins secs dans l'eau tiède. Laver et préparer les épinards sans les essorer. Les mettre dans une sauteuse et laisser cuire 5 minutes. Les sortir, les essorer et les hacher. Chauffer le beurre dans une casserole et ajouter 100 grammes de farine tout en incorporant le lait. Bien remuer et porter à ébullition, saler, poivrer, ajouter la muscade. Retirer du feu et incorporer le fromage râpé (type fontine) et le parmesan, le mélange doit être bien lisse. Ajouter alors les jaunes d'œufs un par un.. Mélanger. Egoutter les raisins et les intégrer à la sauce avec les épinards hachés. A l'aide d'une spatule poser la préparation des épinards et bien lisser. Laisser refroidir. Découper des carrés et les passer dans la chapelure puis dans la farine et enfin dans l'œuf entier battu. Chauffer une grande poêle avec de l'huile à friture et cuire les croquettes d'épinards en faisant attention de bien les dorer sans les brûler. Les égoutter sur du papier absorbant et les servir très chaudes.

### Mini-terrines d'épinards à la crème de coco

1 kg d'épinards frais  
4 œufs  
30 g de beurre + 10 g pour beurrer les moules  
1,5 dl de crème liquide 30 %  
1,5 dl de lait de coco  
Sel et poivre du moulin

Laver, trier et préparer les épinards en enlevant les grosses tiges. Les tailler en lanières au couteau. Faire fondre le beurre et saisir les épinards, les faire cuire trois minutes au moins. Bien égoutter dans une passoire et presser pour enlever tout liquide. Préchauffer le four à 160 degrés. Casser les œufs dans un plat et les battre en omelette, ajouter la crème et le lait de coco tout en continuant de fouetter. Le mélange doit être bien homogène, ajouter les épinards, saler et poivrer. Verser le mélange dans des terrines, faire cuire au bain-marie pendant 40 à 50 minutes. Vérifier la cuisson avec un couteau, il doit ressortir sec.

Variante : si l'on n'aime pas le lait de coco, le supprimer et rajouter de la crème à la place. Le contraire peut être fait aussi en supprimant la crème et en rajoutant du lait de coco.

# APPEL AUX LECTEURS



## Le Chailléran revient !

Chères chailléranes,  
chers chailléranes,

Nous sommes heureux de vous retrouver après 5 mois d'absence et 4 numéros annulés en raison de la crise sanitaire. Impossible de sortir un Chailléran remplis de publicités mentionnant des commerces obligés de fermer. D'autre part, pas de spectacles, pas de concerts, pas de vide-greniers à vous annoncer, la Maison de Quartier fermée, les cours annulés, il ne restait plus grand-chose à communiquer. C'est pourquoi nous avons décidé de stopper la parution afin d'économiser les frais d'impression et de distribution et de limiter les pertes. Ce fut une décision difficile à prendre même si elle était raisonnable.

Mais nous voici de retour et notre enthousiasme est intact. Nous espérons que ce numéro vous trouvera en bonne santé et que, tout comme nous, vous vous réjouissez de tenir à nouveau votre Chailléran entre vos mains.

Comme de coutume le numéro de septembre est accompagné d'un bulletin de versement. Il est important et nécessaire que vous montriez de façon concrète votre attachement à votre journal de quartier.

Les frais fixes sont incompréhensibles et les rentrées publicitaires, de même que les cotisations et les dons, diminuent chaque année considérablement.

**Sans votre solidarité et celle des annonceurs, c'est certain Le Chailléran va couler !**

En décembre 2021, le Chailléran soufflera ses 50 bougies avec la sortie du numéro 500, ni vous ni nous ne pouvons imaginer rater cet anniversaire, ce serait une catastrophe, une déception immense et une injustice pour tous ceux qui travaillent à son élaboration.

**Sans vous, le Chailléran va disparaître !**

**Cotisez et versez la somme de votre choix sur le CCP : 10-15643-0**

Dès 45.-/an, vous devenez automatiquement membre de l'Association.

Pour 60.-/an avec la mention « par Poste », votre journal vous parviendra sous enveloppe (45.- de cotisation et 15.- de frais).

Tous les dons sont les bienvenus !



Lesautoecoles.ch la motoecole.ch



Ici vos permis toutes  
catégories

Du Lundi au Samedi  
Av de Bethusy 29

1<sup>er</sup> secours Sensibilisation Cours pratique

Chantal 079/658 78 80

Roberto 078/667 73 83

Ueli 076/349 57 57

François 079/436 95 27



**hg HOMEQUEST**  
IMMOBILIER

**Votre agence immobilière  
de proximité à Chailly**

vente - location - chasseur d'appartements à louer

Avenue de Chailly 12  
1012 Lausanne  
021 711 30 30  
www.homequest.ch



**Epsilon**  
votre messagerie personnalisée

Distribution Non Adressée et Portage matinal



**Notre activité**

Vous désirez promouvoir vos produits par la distribution directe ?

La Distribution Non Adressée (DNA) s'adresse à un panel illimité de clients, du particulier au commerçant de quartier, en passant par la grande enseigne, et permet de toucher un très large public. Ainsi, ce sont près de 3'900'000 ménages que nous vous proposons d'atteindre sur l'ensemble de la Suisse, à raison de deux distributions par semaine.

EPSILON SA effectue également le portage matinal aux abonnés de titres publiés par les plus grands éditeurs suisses et étrangers. Les titres distribués sont : *Tribune de Genève, 24Heures, Le Temps, Herald Tribune, Le Monde et La Côte.*

Boulevard de l'Arc-en-Ciel 38 - Case postale 158 - 1030 Bussigny  
Route des Jeunes 95 - Case postale 1169 - 1211 Genève 26  
info@epsilon-sa.ch - www.epsilon-sa.ch

Venez découvrir le nouveau  
**Restaurant Pizzeria Brasserie de Chailly**

*Nos spécialités*

- crevettes à gogo
- grenouilles à gogo
- fondue bacchus
- 5 menus du jour
- pizza à choix à emporter 16.-

Horaires : lu-sa : 7h-24h / dimanche et jours fériés : fermé  
Chemin de Rovéréaz 5 • 1012 Lausanne • brasserie.chailly.lausanne@gmail.com • 021 653 35 35



BOUCHERIE • CHARCUTERIE • EPICERIE • TRAITEUR • RESTAURATION

Comme chaque automne, nous partons à la chasse  
aux produits d'exception !  
Et nous ne revenons jamais les mains vides dans nos  
boucheries de **Chailly et de la Madeleine 10.**

Vous pouvez d'ores et déjà y retrouver notre  
assortiment de chasse sauvage :

Selle et entrecôte de chevreuil et de cerf  
Ainsi que les incontournables civets marinés,  
crus comme cuits

Sans oublier tous les accompagnements pour  
un festin réussi :

Spätzlis, marrons, poires, pommes,  
divers choux et sauces

**NOUVEAU :** La Bouche qui Rit s'allie avec ses voisins  
de chez Vincent, l'Épicerie du Pont de Chailly et La  
Fermière pour vous livrer.

Laissez vos artisans du goût venir à vous sur  
**www.chailly-food.ch**



**DAMES**

**guido** M + F

**MESSIEURS**

Ch. du Devin 8A 1012 Lausanne Tél. 021 653 36 30

# ACTUALITÉ

... du quartier

## Invitation - SDCB



**Lundi 7 septembre**  
**19h30**  
**MQC**

Chailléranes, Chailléran, s,

Le futur de votre quartier vous tient-il toujours à cœur ?

La Société de développement de Chailly-Béthusy vous invite le 7 septembre 2020 à 19h30 à la Maison de Quartier de Chailly pour finaliser les discussions entreprises lors des dernières séances.

En effet, nous souhaiterions faire un dernier point avant la venue de la commune dans notre quartier.

La Société de Développement se réjouit d'avance de vous retrouver nombreux dans le cadre de cette belle soirée de partage d'idées.

## Visites de Lausanne



Comme chaque année, les Guides d'Accueil de Lausanne (Mouvement des Aînés Vaud) vous propose ses visites guidées thématiques gratuites sur inscription.

La saison touche à sa fin mais il reste quelques dates en septembre pour les amateurs.

[www.lausanne-a-pieds.ch](http://www.lausanne-a-pieds.ch)

A savoir qu'en dehors du programme estival, les Guides d'Accueil proposent des visites sur demande:  
[visites@lausanne-a-pieds.ch](mailto:visites@lausanne-a-pieds.ch)

## Vide-grenier



**Dimanche 13 septembre**  
**11h à 16h**  
**Place de la Sallaz**

"L'Escalade des Voisins" a le plaisir de vous inviter à un moment de partage le 13 septembre 2020 sur la place de la Sallaz.

Au programme :

Un vide-greniers de 11h à 16h. sur inscription jusqu'au 11 septembre 2020. Stand (2m x 1m). Membres CHF 5.-, non-membres CHF 10.-. Enfants jusqu'à 10 ans : gratuit.

Stands nourriture et boissons

Information & inscription:  
[info@lescaledesvoisins.ch](mailto:info@lescaledesvoisins.ch)  
079 365 76 40.

Site de l'Association :  
[www.lescaledesvoisins.ch](http://www.lescaledesvoisins.ch)

## Remplir sa gourde



**En un seul clic !**

Lausanne a la chance de disposer sur son territoire de plus de 300 fontaines alimentées en eau potable.

Par temps de grandes chaleurs, chacun peut ainsi remplir sa gourde ou se désaltérer avec de l'eau fraîche.

Une carte interactive est maintenant en ligne et permet de trouver le point d'eau le plus proche.

<https://smartmap.lausanne.ch/planville>

## Assemblée générale

### le chailléran

**Mardi 29 septembre**  
**19h**  
**MQC**

L'Assemblée Générale de l'Association "Le Chailléran" aura lieu à la Maison de Quartier de Chailly le mardi 29 septembre 2020 à 19h00.

A l'ordre du jour :

Adoption du PV de l'Assemblée générale du 26 mars 2019

Rapport du Comité sur les activités 2019

Rapport des comptes, rapport de l'organe de contrôle des comptes

Elections des membres de l'Association selon statuts

Présentation des objectifs 2020

Présentation et votation du budget 2020

Divers

Le PV de la dernière AG est disponible sur le site internet :

[www.lechailleran.ch](http://www.lechailleran.ch)

## Chailly en fête n'aura pas lieu !

Tout était prêt, les stands, la musique, les animations.

Au fil des séances, le comité d'organisation a peaufiné la fête, tout en évaluant les informations liées à la pandémie de COVID 19. Il a hésité, reporté la décision à des jours meilleurs pour que la fête ait lieu. Nous avons tant besoin, après le semi-confinement, avec la pandémie qui faiblit mais est toujours là, de nous retrouver, de créer du lien, de partager des moments festifs qui nous rassemblent et qui créent une parenthèse joyeuse.

Seulement voilà, les exigences pour assurer la sécurité sanitaire lors de manifestations sont trop lourdes et les incertitudes trop importantes.

Avec tristesse et regret, le comité d'organisation a finalement tranché: l'édition 2020 n'aura pas lieu.

Vive l'édition 2021 !

Le comité d'organisation

Société de développement de Chailly-Béthusy  
Association des commerçants de Chailly  
Maison de quartier de Chailly  
Chailly 2030





# PROGRAMME

Activités de septembre

## Théâtre, tout public, dès 4 ans



photo: Alex Thélin

**Mercredi 16 septembre**  
14h et 17h

### Troll d'histoire

Par la Cie E'pericoloso sporgersi

### Chapeau à la sortie.

**Réservations obligatoires.**

**Nombre de places limité.**

Un conte fantastique où il est question d'un Troll chargé de l'entretien de son arbre, Platanos. Ne respectant pas la tradition de ses pairs, le Troll Aebus, un brin paresseux, s'en va chercher son arbre dans la vallée du Mont Santo où les graines ont la réputation de pousser vigoureusement avec un minimum de soins et un maximum d'engrais.

Le temps passe. L'arbre tombe malade de façon inexplicable. Les fées qui se baladent dans son feuillage désertent. Nymphéa, source de l'arbre, s'assèche. Platanos se meurt. Aebus s'affole, court chercher du secours. Pendant ce temps, Greenman, le bûcheron chargé d'abattre l'arbre mourant, arrive sur les lieux. Il renonce à son projet et donne une chance aux habitants de la forêt de venir en aide à Platanos.

Auteurs : Daniel Monnard et Patrick Devantéry  
Mise en scène : Daniel Monnard  
Scénographie : Serge Perret  
Costumes : Chantal Pagot  
Musique : Jacques Zürcher  
Jeu : Patrick Devantéry  
Soutiens : Canton de Vaud, Ville d'Yverdon, Migros pour-cent culturel, Raiffeisen.

## Bla-Bla Vote

**Jeudi 10 septembre**  
19h / entrée libre

Venez débattre de l'initiative populaire fédérale "Pour une immigration modérée" (initiative de limitation) soumise en votation populaire le 27 septembre 2020.

Nos invité-e-s pour nous éclairer sur le sujet :

**Lucie Rochat**, présidente des femmes UDC romandes.

**Philippe Miauton**, Directeur adjoint de la Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie (CVCI) et conseiller communal PLR à Lausanne.

Le Bla-Bla Vote, projet novateur d'Eben-Hézer Lausanne et de la MQC, est une rencontre pour discuter, échanger et comprendre le pourquoi du comment d'un sujet de votation qui nous concerne toutes et tous.

## Vernissage



**Samedi 26 septembre**  
20h30

### Lily Gasc

En concert

### Chapeau à la sortie.

**Réservations obligatoires.**

**Nombre de places limité.**

Lily grandit à Chailly rêvant d'être une star. Elle vernit son premier EP à la Maison de Quartier. Paillettes, boule à facettes, coeur avec les doigts, vous ne pouvez pas manquer ça !

## Théâtre



photo: Frank Lorio

**Du 2 au 4 octobre**  
ve. 20h / sa. 19h / di. 17h

### Protocole V.A.L.E.N.T.I.N.A

Par la Cie Full Petal Machine

Plein tarif : CHF 25.-

Tarif réduit : CHF 15.-

Solo sur le vertige de la conquête spatiale et de l'émigration en particulier, Protocole V.A.L.E.N.T.I.N.A est aussi une aventure dans le désert martien. On assiste à l'incarnation d'une utopie, celle d'une rencontre avec l'Étrange-r-e qui nous métamorphose.

Comment pouvons-nous questionner notre soif d'envol et d'infini, sans lequel aucun départ n'aurait jamais eu lieu ?

Conception et jeu :

Olivia Csiky Trnka

Dramaturgie et vidéos : Louis Sé

Scénographie : Alix Boillot

Films : Jean-Daniel Schneider, Louis Sé et DB FX Workshop

Création lumière : Thomas Lourié,

Dominique Dardant et Vincent Devie

Création sonore : Jean Galmiche

Création costume : Stéphanie

Coudert avec Les Ateliers Lognon et la Maison Lemarié

Production : Mathieu Ziegler

Soutiens : Loterie Romande

Valais, Fondation Nestlé pour l'Art,

Fondation Göhner, SIG, la Ville de

Sion, FEEIG, La République et le

Canton de Genève, la CORODIS, et

Pro Helvetia.

## Assemblée générale

Les membres de l'Association Maison de Quartier de Chailly sont invité-e-s à l'Assemblée générale de l'association le

**Jeudi 24 septembre 2020**  
19h

L'ordre du jour ainsi que ses annexes seront disponibles prochainement sur notre site internet.

Vous êtes les bienvenu-e-s pour partager ce moment convivial et rencontrer celles et ceux qui font vivre la Maison tout au long de l'année.

**Ce programme est susceptible de changer en fonction de l'évolution de la situation sanitaire.**

**Informations à jour sur le site web de la MQC.**

[www.m-q-c.ch](http://www.m-q-c.ch)

## Les contacts de la MQC

### MQC

Tél : 021 653 72 66

Courriel : [info@m-q-c.ch](mailto:info@m-q-c.ch)

Site web : [www.m-q-c.ch](http://www.m-q-c.ch)

Le secrétariat est ouvert du lundi au jeudi, de 8h à 11h30

### Permanence locations

Le jeudi matin de 8h30 à 11h30

Tél : 021 653 28 47

Mail : [location@m-q-c.ch](mailto:location@m-q-c.ch)

### Réservations et infos spectacles

Tél : 079 454 07 24

ou sur notre site web



## Crise sanitaire: la Maison de Quartier répond présent

La période que nous vivons restera dans toutes nos mémoires. Le quartier comme éteint, les commerces fermés, des habitant.e.s calfeutré.e.s pour éviter la contagion. La Maison de Quartier a fermé ses portes au public le 13 mars, jour de l'annonce du Conseil fédéral. Un seul mot d'ordre : restez chez soi pour se protéger et protéger les autres. Arrêt sur image, une Maison vide et toujours la même mission: créer des liens et des espaces de rencontres, créer les conditions de la solidarité. Cette soudaine réalité a bousculé notre quotidien. Comment faire ses courses pour remplir son frigo quand on est à risque ou âgé.e, en quarantaine ou en isolement ? A qui parler pour alléger la solitude ? Très vite, l'équipe professionnelle a répondu présent. Elle a mis sur pied une bourse d'entraide. Une permanence téléphonique a permis de mettre en lien des habitant.e.s avec un réseau de bénévoles pour apporter une aide précieuse.

### Crise sanitaire et crise sociale

La pandémie nous a toutes et tous éprouvé.e.s et nous oblige toujours à la vigilance, mais les plus précaires en ont subi encore plus fort les conséquences. Des familles, des personnes seules en équilibre financier instable ont basculé dans la précarité. Celles et ceux qui en souffraient déjà ont vu leur situation s'aggraver. Dès les premières semaines de semi-confinement, le constat s'est imposé: l'impact de la crise sociale serait fort et le quartier de Chailly ne serait pas épargné. La Maison de Quartier y a répondu en distribuant de la nourriture en collaboration avec Table Suisse qui collecte les excédents alimentaires de qualité pour les redistribuer gratuitement. Pour Chailly Solidaire, une équipe s'est très vite activée, et s'active encore pour préparer des colis qui contiennent

du riz, des pâtes, du lait, de la sauce tomate ou encore du dentifrice ou du papier de toilette. Ils sont ensuite distribués à la Maison de Quartier deux fois par semaine aux bénéficiaires dans le respect des règles sanitaires.

Chailly Solidaire a suscité un bel élan des Chailléranes et des Chailléranes qui ont versé des dons en nature ou en espèces pour compléter les colis.

La Maison a réouvert ses portes, mais la chaîne de solidarité continue !

Merci à l'équipe professionnelle pour son incroyable engagement, pour avoir su rebondir et donner une dimension sociale à leur travail et à notre mission. Merci aux bénévoles pour leur soutien et leur indéfectible présence. Merci aux habitant.e.s pour leur élan de solidarité.

— *Manuella Salvi, Présidente de l'association MQC*

— *photos : Sylvain Chabloz*



**coiffure**  
*Olinda*  
 Dames • Messieurs • Enfants  
**OLINDA GONCALVES**  
 BIENVENUE A LA VALLONNETTE 22  
 021 652 25 92 • Places de parc

**PEGASUS**  
 Cabinet Vétérinaire  
 Dr. O.IANNI méd.vét.  
 Médecine conventionnelle  
 Homéopathie (PNS) et Biothérapie  
 Du lundi au vendredi,  
 de 8h à 12h et de 14h à 18h30  
 Mercredi après-midi fermé ainsi que le  
 samedi (samedi uniquement sur RDV)  


**le chailléran**  
**Votre publicité dans cet espace !**  
 1 numéro = 105.- par parution / 5 numéros = 96.- / 10 numéros = 88.-  
 Nouvel annonceur : 077 456 78 92, ihwlechailleran@gmail.com  
 Déjà annonceur : 077 470 25 08, pub@lechailleran.ch

**Cabinet de psychothérapie**  
**Frédéric Fasel**  
 psychiatre-psychothérapeute  
 Contact  
 www.fredericfasel.com  
 tél. 078 940 11 74  
 Cabinet  
 1 Av. de Chailly - 1012 Lausanne

**ROVEREAZ**  
**MARCHÉ BIO**  
 LA FERME ME. LA FERME JE. LA FERME SA.  
 16-19h 15-19h 09-14h  
 WWW.ROVEREAZ.CH  
 ROUTE D'ORON 127  
 1010 LAUSANNE

**Une gestion personnalisée  
 et un accompagnement particulier  
 pour chaque client**




**PBBG**  
 GERANCES ET GESTIONS  
 IMMOBILIERES SA  
 Rue Beau-Séjour 15, CH-1002 Lausanne  
 Tél. 021 345 36 36 - www.pbbg.ch

**ENSR** INTERNATIONAL  
 SCHOOL EST. 1906  
 Scolarité complète  
 de 3 à 18 ans  
 Maturité Suisse &  
 Baccalauréat Internat.  
 Internat 5 ou 7 jours  
 pour élèves dès 11 ans  
[www.ensr.ch](http://www.ensr.ch)

**NESSI**  
 2014 LAUREAT  
 Boulanger - Pâtisier - Chocolatier  
 Place de La Sallaz, Lausanne Tél. 021 652 09 91

**CAFE DU VILLAGE**  
 Magnifique terrasse ombragée  
 Cuisine traditionnelle et du terroir  
 Produits et légumes frais  
 Au plaisir de vous servir et bon appétit !  
 Avenue de Chailly 59 1012 Lausanne 021 728 92 43

**Garage du Pont de Chailly**  
**F. Mariotti**  
 Atelier mécanique  
 Réparations toutes marques  
 Pneus toutes marques  
 Auto-shop  
 Station Essence  
 Avenue de Chailly 23 1012 Lausanne  
 e-Mail: mariotti.fausto@bluewin.ch  
 Tél. 021 653 28 05  
 Fax 021 653 29 23  
 Mobile 079 684 92 30



**thurre & pancera** assurances **yvesdemiéville**  
FIDUCIAIRE

*unissent leurs forces, leur expérience de plusieurs années et leur expertise  
 pour un service de qualité dans la gestion de votre administration privée ou d'entreprise*

Gestion du portefeuille d'assurances, recherche de la meilleure solution qualité/prix, le tout sans frais  
 Conseils en prévoyance et fiscalité  
 Recherche de financement hypothécaire  
 Établissement des déclarations fiscales, suivi du processus de taxation  
 Tenue de comptabilités, décomptes TVA, bouclément, rapport sur les comptes  
 Gestion salariale  
 Support en création d'entreprise  
 Conseils et assistance dans toutes démarches administratives et financières

*Volontiers à votre disposition, premier entretien sans engagement*

Assurances Thurre & Pancera et Fiduciaire de Miéville, Chemin de Rovéréaz 5, 1012 Lausanne

igor@thurre-pancera.ch 021 654 21 54 yves@yvesdemiéville.ch  
021 654 21 55

# ANNIVERSAIRE

## Les Cadets de Chailly



photo:cc

### Petit historique

Les Unions chrétiennes de jeunes gens (UCJG) ont été initiées en 1844 à Londres par George William. Il travaillait chez un drapier et eut l'idée de créer le soir après le travail des groupes de discussions avec de jeunes ouvriers dans l'idée de les détourner des bistrots. Ces discussions tournaient autour de thèmes sociaux et religieux. William a constaté que ces jeunes montraient un meilleur état d'esprit au travail et qu'ils devenaient plus productifs. En raison de ce succès, l'idée a fait tache d'huile, d'abord dans d'autres entreprises puis à l'étranger où George William a beaucoup voyagé. Elle a finalement essaimé dans tout le monde occidental.

En Suisse, un premier groupement a été créé en 1852 à Genève avec l'appui d'Henri Dunant, le fondateur de la Croix Rouge. Il a été suivi de plusieurs associations en Suisse, l'une des premières étant celle de Lausanne en 1858. Les Unions chrétiennes étaient destinées initialement aux jeunes dès 20 ans. Des sous-groupes ont alors émergé pour accueillir les enfants de 10 à 16 ans. Nommés Unions cadettes, ils se sont finalement appelés simplement les Cadets. Les Cadets de Chailly ont été constitués le 21 novembre 1904. Un directeur était le répondant auprès des UCJG. Les Cadets entretenaient aussi une bonne collaboration avec la paroisse protestante car ils étaient le tout premier centre de loisirs du quartier. Cette structure s'est matérialisée dans la pierre: d'une part le Temple de Chailly a été construit en 1898 pour répondre

au développement du quartier de Chailly-Vennes. De leur côté, l'UCJG et les Cadets ont construit au début du siècle l'immeuble de la Concorde (du nom de l'une des cloches de l'église) à l'avenue du Temple grâce à une souscription publique.

Plus tard les relations avec les UCJG de Chailly ont connu des frictions en raison de l'importance toujours plus grande des activités laïques du groupement cadet (notamment sport, gymnastique, chorale) qui avaient souvent lieu le dimanche. Mais pendant que les Cadets prospéraient, l'UCJG de Chailly déclinait et a finalement été dissoute en 1970.

Le bâtiment de la Concorde a été remis à la Paroisse qui l'a rénové en 2010/2011 et qui est devenue la marraine des Cadets. Leur local se trouve maintenant au Chemin des Fauconnières 14 qui est leur port d'attache.

**Une première grande soirée annuelle littéraire et musicale a eu lieu en 1920. Elle s'est tenue chaque année depuis lors.**

### Les Cadet(e)s

Les enfants ont de 6 à 16 ans. Le groupe s'est développé jusqu'à compter 120 cadets en 1970. Puis les effectifs se sont progressivement réduits. Une action énergique a permis de revenir à 40 participants. On le doit notamment à Cyrus Mollet, chef de troupe de 2016 à 2020. Quant aux filles, qui faisaient partie d'une troupe séparée créée en 1980, elles ont été intégrées en 2010 mais les patrouilles restent distinctes.

### Les activités

Elles se déroulent en extérieur sous forme de sports, excursions, jeux de pistes dans la nature, souvent dans le Bois du Grésy, et par tous les temps. On procède aussi à des nettoyages de rivière et au ramassage de déchets. Un week-end de ski a été organisé avec la troupe d'Epalinges et il y a un camp d'été de 11 jours. Le but est de donner aux enfants la possibilité de vivre des expériences inédites, de développer la camaraderie et le travail en commun et d'apprendre le respect des autres malgré les différences. Confrontés à l'inconnu, responsabilisés, poussés à se dépasser, ils acquièrent assurance et maturité. Les parents, constatant les progrès de leurs enfants, deviennent les meilleurs propagandistes du mouvement.

Au cours des années, les cadets passent des épreuves qui leur permettent de devenir successivement Page (à 10 ans), Ecuyer (à 12 ans), Banneret (entre 13 et 15 ans). Ces promotions impliquent des responsabilités nouvelles. Les Bannerets sont formés à devenir chefs de patrouille. Un totem, inspiré de personnages mythologiques, leur est attribué par les chefs. Le stade final est l'adoubement du Banneret qui devient Chevalier (dès 17 ans) intégrant alors le "Conclave" dont il est membre toute sa vie. Actuellement, ils sont 177.

### La formation des cadres

Il est évident que l'encadrement de ces enfants nécessite une formation pour assurer la qualité des programmes et surtout la sécurité. Les moniteurs suivent notamment

des cours Jeunesse et Sport (J + S) et une formation continue tous les 2 ans. On se prépare à réagir aux pires situations, qui ont heureusement été épargnées jusqu'ici aux Cadets de Chailly. De plus, la préparation des camps doit être avalisée par des coaches J + S.

Ces aspects sont donc pris très au sérieux, non seulement pour respecter les dispositions légales, mais aussi en raison du dynamisme des chefs, de leur créativité et de leur haut niveau moral. C'est ainsi que l'on prépare l'avènement d'une jeunesse responsable dont la société a plus que jamais besoin.

— Jean-Jacques Gloor

En raison de la crise sanitaire, les Soirées Théâtrales des Cadets de Chailly, initialement prévues les 13 et 14 mars, auront lieu les 4 et 5 septembre 2020.

Cadets de Chailly  
078 767 16 85  
www.cadets-chailly.ch  
chailly@cadet.ch



**Nathalie et Valérie  
se réjouissent de vous recevoir  
dans leur café-boutique,  
rue Marterey 19 à Lausanne**

**LES FILLES  
DU 19**

haute  
**Coiffure  
Mary**

Haute Coiffure Mary  
Avenue de Chailly 34  
1012 Lausanne  
021 652 24 59

*Avec ou sans rendez-vous !*



**Pharmacie de Chailly**  
Anne-Christine Rey et Pierre-Alain Rey, pharmaciens FPH  
Av. de Chailly 5, 1012 Lausanne  
Tél. 021/652 37 22 [www.pharmaciedechailly.ch](http://www.pharmaciedechailly.ch)

**Service de livraison à domicile**



**Votre profil de risque  
pour un cœur sain**



**CardioTest®**

Schweizerische Herzstiftung  
Fondation Suisse de Cardiologie  
Fondazione Svizzera di Cardiologia

La santé vous va bien

**Feelgood's**  
PHARMACIES

# LIVRES

## Un fils en or

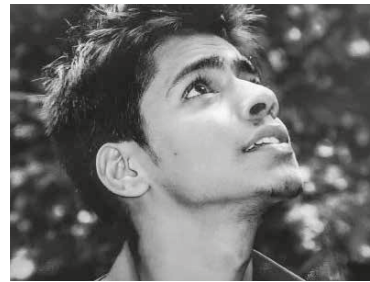


photo: vi

de Shilpi Somaya Gowda  
Traduit de l'anglais par Josette  
Chicheportiche  
Editions Mercure de France

## Un gentleman à Moscou



photo: vi

d'Amor Towles  
Traduit de l'anglais (USA) par  
Nathalie Cunnington  
Editions Fayard.

Anil Patel, aîné d'une fratrie de 5 enfants est issu d'une famille aisée de propriétaire terrien vivant à Panchanagar, en Inde de l'Ouest. Au village, le père d'Anil de par son titre de notable tient le rôle d'arbitrage dans la grande maison qui abrite la famille. Les habitants y viennent pour exposer leurs conflits et l'homme tranche. Anil et Leena sont amis, ils grandissent ensemble et s'entendent à merveille, sans même avoir besoin de se parler. Cependant le temps passe, Anil grandit, plus question qu'il joue avec Leena, la fille des métayers, certainement beaucoup trop pauvre pour constituer une prétendante intéressante. Anil est un bon élève, il commence des études de médecine au pays, puis continuera son internat à Dallas. En Amérique, il s'initie à la vie américaine "moderne" loin de son père adoré et de son omniprésente mère. Il va faire des expériences professionnelles et personnelles alors qu'au pays, Leena, dont le mari s'avère odieux, violent et intéressé, voit sa vie réduite à être la servante de son époux et de sa famille, essayant critiques, insultes et finalement coups.

Moscou, début des années 1920. Le comte Alexandre Ilitch Rostov, jeune aristocrate, est convoqué devant le tribunal bolchévique révolutionnaire. S'il échappe à la peine de mort et à l'emprisonnement, il est cependant assigné à résidence surveillée pour une durée de trente ans dans l'hôtel Metropol dans lequel il a ses habitudes. Il doit dire adieu à sa suite luxueuse et se voit attribué une chambre de bonne située dans les combles de ce fameux hôtel fort bien situé au cœur de Moscou entre le Kremlin et le Bolchoï. L'endroit ne manque pas d'animation et le comte accepte son sort avec humour et fantaisie, nouant bien vite des liens avec le personnel. Au Metropol, on croise aussi bien des poètes, des ballerines, que des politiciens ou des diplomates, ainsi qu'une étrange fillette et une actrice séduisante, entre autres... Le comte ne perd pas une miette de toutes ces allées et venues et va mettre à profit sa grande culture et son éducation parfaite pour vivre au mieux son enfermement allant même jusqu'à officier comme serveur au restaurant Boyarski, fleuron de l'hôtel.

Succombez au charme du comte Rostov !

— Miriam Werber

# RENCONTRE

*Bernard Decrauzat*

*Un gestionnaire public de premier plan*



photo: jlg

Bernard Decrauzat est né en 1943 à la Maternité de l'Hôpital cantonal, devenu le CHUV, dont il devait devenir bien plus tard le Directeur général.

Ses deux parents ouvriers lui ont offert un entourage affectueux marqué par leur engagement social. Il a découvert à Renens un environnement de jeunesse enrichissant et heureux dans ce milieu multiculturel. La rencontre de Vio Martin, écrivain, poète et journaliste, qui fut sa maîtresse d'école enfantine, lui a aussi laissé un souvenir lumineux.

## **Une carrière fructueuse**

Après un apprentissage à la BCV, il a complété sa formation bancaire et commerciale à Düsseldorf en Allemagne, à Londres et à Madrid. C'est là qu'il a rencontré Marie, fille d'un couple helvético-espagnol. Après leur mariage en 1969, Bernard Decrauzat est revenu à Lausanne et a occupé la fonction de préposé aux salons spécialisés et manifestations du Comptoir suisse, qui était alors une institution emblématique.

En 1971 est intervenu un tournant significatif : il a été engagé en qualité d'administrateur de l'École d'études sociales et pédagogiques dirigée par feu Claude Pahud. Il a alors acquis une forte motivation pour le service public en découvrant le rôle essentiel des professions sociales et de la santé au

service de la collectivité. Bernard Decrauzat est resté très attaché à cette institution, devenue entre-temps la Haute Ecole de travail social et de la santé, située en Vennes. Il en préside depuis 2008 le Conseil de fondation.

En 1978, deuxième tournant : attiré par les défis de la santé, il est nommé directeur de l'Hôpital orthopédique. Convaincu d'ouvrir l'hôpital aux collaborations, de développer les formations et les conditions de travail du personnel, il s'investit dans de nombreux projets aux plans cantonal et national. La collaboration avec le professeur Jean-Jacques Livio, qui avait une vision prospective de la médecine, des soins, du bien du patient, a eu un fort impact pour Bernard Decrauzat.

Suivent 17 années au service de l'Etat de Vaud au cours desquelles il est appelé à occuper successivement les fonctions de Directeur du CHUV dans le cadre du Service des hospices cantonaux dirigé par Charles Kleiber, de Secrétaire général du Département de la santé et de l'action sociale et enfin de directeur général du CHUV de 2003 à 2008, date à laquelle il a pris sa retraite.

Le CHUV étant un service de l'Etat, il a pu mesurer l'importance du lien direct et de confiance avec les Conseillers d'Etat en charge de la santé.

La direction du CHUV nécessite en toutes circonstances la recherche d'équilibres subtils pour concilier les attentes des partenaires : le monde politique, la population, les patients, les assureurs maladie, l'Etat et ses contraintes financières, le monde sanitaire et ses exigences professionnelles.

Mener cette entreprise hospitalière qui regroupe des milliers de collaborateurs exerçant des dizaines de métiers différents, gérer des budgets énormes et affronter des problèmes éthiques liés à la vie et à la mort représente un défi redoutable. Il faut, dit Bernard Decrauzat, être généreux en toutes choses : écouter, comprendre, partager, rassembler et décider en veillant aux valeurs humaines et spirituelles et au bien commun. Sa grande compétence professionnelle et sa force tranquille ont fait merveille dans le contexte de la situation financière difficile que l'Etat de Vaud a traversée de 1991 à 2008, qui a nécessité des renoncements et des arbitrages délicats au sein de l'hôpital.

Les activités de Bernard Decrauzat ne se sont pas arrêtées en 2008. Après le refus du projet du Musée cantonal des Beaux Arts (MCBA) à Bellerive, il a été sollicité de prendre plusieurs responsabilités dans le processus qui a permis l'ouverture du nouveau bâtiment. Ce processus doit aboutir en 2022 au regroupement de ce musée avec ceux

du mudac et de l'Elysée sur le site proche de la gare CFF à l'enseigne de Plateforme 10 dont il préside le Comité de direction.

Il préside aussi le Conseil de la Fondation BCV qui octroie une fois l'an un soutien financier à trois projets innovants dans les domaines social, culturel et scientifique.

## **Chailly et la famille**

Depuis son retour en Suisse, Bernard Decrauzat a toujours habité à Chailly ou à proximité. Il apprécie l'ambiance du quartier mais regrette certains développements architecturaux récents. La famille est très importante pour lui. Il a beaucoup de gratitude pour son épouse, pour la famille de ses deux fils et pour ses trois petits-enfants qui sont, dit-il, "le dessert de la vie".

Il aime aussi retrouver le contact avec la nature au cours de randonnées à Sils Maria, aux Grisons, lieu de poésie, de méditation et de beauté.

— Jean-Jacques Gloor



**L'art du toucher**  
**Romanett Bravo**  
 Thérapeute agréée ASCA et RME

Shiatsu - Shiatsu Maternité  
 Kinésiologie - Ventouses Thérapeutiques

Av. de Chailly 6 - 1012 Lausanne - 079 503 36 64 - [www.kin-shiatsu.ch](http://www.kin-shiatsu.ch)



**Ana Styliste Ongulaire**

En partenariat avec les produits  
 «AKYADO»  
 Pose gel et vernis semi-permanent

079 214 18 85  
 021 653 48 03  
 Av. de Chailly 16  
 1012 Lausanne  
 via Facebook :  
 ana styliste onguulaire

**60 Minutes pour moi**

Massages thérapeutiques  
 Massage femme enceinte  
 Massage enfant  
 Réflexologie - Reiki

Av. de Beaumont 20 - 1012 Lausanne  
 078 673 09 85  
 info@60minutespourmoi.ch  
[www.60minutespourmoi.ch](http://www.60minutespourmoi.ch)

**Noemi Zanolin**  
 Agréée ASCA



Station essence



BP - La Rosiaz



Gina et Paolo Micheli  
 se réjouissent de vous accueillir  
 au Boulevard de la Forêt 1 à Pully !

Bd de la Forêt 1 à 1009 Pully, tél.: 021 729 70 34



**AUTO-MOTO ECOLE DE CHAILLY**

**Céline Graf**

**079 250 57 57**

**021 652 29 64**

Salle de théorie  
 Av. du Léman 71

auto-moto-théorie-sensibilisation  
 Place de la Sallaz 9, 1010 Lausanne



**VOTRE DÉCLARATION**  
**D'IMPÔT** DÈS 120.-  
**ProBudget**  
 votre conseiller économique  
**Christophe Brodard**  
**079 213 30 51**  
 Avenue de Chailly 7

**Teresa Couture**  
 Atelier de Couture  
 Retouches et transformations  
 pour hommes et femmes,  
 transformations de pullovers  
 et robes de mariées  
 avenue de la Dôle 1 • 1005 Lausanne  
 021 652 70 10 • 079 783 95 17

**COURS D'ANGLAIS**

Cours d'anglais pour débutants ou avancés.

Que ce soit pour se perfectionner, apprendre pour le plaisir ou se préparer à un examen.  
 Expérience depuis plus de 20 ans dans l'enseignement.

**Sara Moustakis**  
 021/ 653 30 81  
 078/ 613 84 85

- \* Cours adaptés à chaque élève.
- \* Progression visible.
- \* Tout âge.



Tél : 021 657 10 40

Fax: 021 657 10 41

[www.fioritacarrelage.ch](http://www.fioritacarrelage.ch)

**Expo : avenue de Béthusy 60**  
 1012 Lausanne

**Recherche à acheter**  
 de privé  
 maison à rénover ou  
 terrain à construire  
 quartier de Lausanne - Chailly  
 avec joli jardin et commodités à  
 proximité.  
 Solvabilité garantie.  
 Merci de me contacter au  
**078/766.16.60**



**test de cholestérol**  
**sur rendez-vous**

homéopathie schmidt-nagel  
 huiles essentielles oshadhi  
 fleurs de bach  
 oligopharm

livraisons gratuites  
 021 652 01 00

**pharmacieplus**  
**de la fauvette**

lorraine de montmollin - av. de chailly 6 - 1012 lausanne

horaires  
 lu-ve 7h45-12h30 13h30-18h30  
 samedi 7h45-12h30  
 ouvert le jeudi



pour enfants ou adolescents

**Rosemarie Chopard,**  
 thérapie par le jeu et les arts créatifs

Avenue de Beaumont 20, Lausanne

[r.chopard@therapieparlejeu.ch](mailto:r.chopard@therapieparlejeu.ch)

Tél. 079 658 91 22

[www.therapieparlejeu.ch](http://www.therapieparlejeu.ch)

**Vincent**  
 Nouveau magasin Vincent  
 au Pont de Chailly 2 à Lausanne

Votre annonce, ici, diffusée à 10'750 exemplaires

**ÇA PAIE !**

et c'est pas cher : **077 456 78 92**

APPELEZ LE CHAILLÉAN



Avenue de Victor-Ruffly 37  
 1000 Lausanne 12  
 Tél. 021 653 45 66  
 Fax 021 652 11 32

Quincaillerie - outillage - outillage électrique  
 visserie - ferrements - systèmes de fixation  
 jardinage - ménage - électro-ménager  
 électricité - matériel de conciergerie

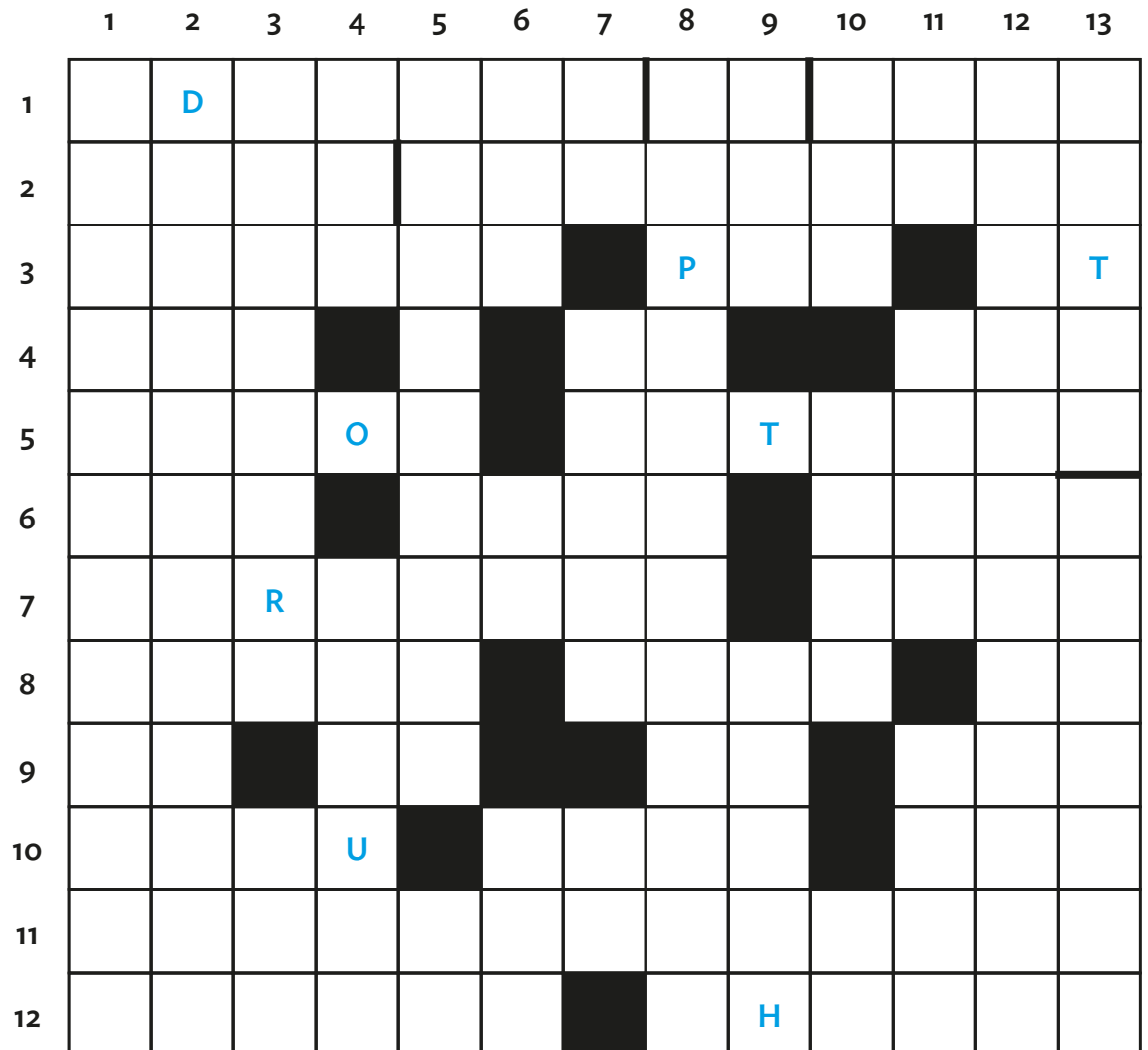
# LES MOTS CROISÉS

n° 487

Jean-Claude Issemann

"Le défi de ces lignes c'est qu'elles seront lues dans trois semaines" écrivais-je à la mi-mars pour le numéro d'avril. Comme pour le soldat de l'Histoire (cf. *Ramuz* !), le temps s'est joué de mes pronostics : *ce n'est pas trois semaines*, c'est cinq mois !

Et quelle quasi demi-année, mi-confinée, mi-masquée ! Tout n'est pas terminé mais penchez-vous sur cette grille, qui s'est peut-être bonifiée avec le temps, en n'ayant crainte de la regarder de tout près puisqu'ici il n'est pas question de distance sociale ni de se moucher du coude mais bien de plonger en corps à corps avec des concepts, des acronymes, des idiomes, des sabirs, des conjugaisons, des expressions, des notes, des chiffres, bref, des mots, diaboliquement croisés. Les définitions n'ont pas pris une ride, sauf une, qui laisse entrevoir ses origines festives printanières et que je vous laisse découvrir, tels et telles des geeks à la sortie d'une nouvelle version de leur game favori qui, après avoir fébrilement téléchargé la merveille, tentent d'y débusquer la fonction cachée par un concepteur facétieux et qu'on nomme par analogie un *easter egg*. Ah oui, je ne suis pas sûr que le sujet ait été abordé dans ce numéro alors : il s'agit des cotisations...



## Horizontal

/1. A gauche (à droite aussi) ! /2. Laissent à penser. /3. Famille élargie. Jeté aux chiens ! Pour frimer à Ouchy dans les années 60. /4. Ce devrait être du bon. Caché ces temps outre-Sarine. Vague de bras. /5. C'est pas du pathos. Tueur en habit de lumière. /6. Vous, en Bavière. A deux doigts c'est le plus lent. Après on serait plus intelligent ! /7. Teintèrent de terre. Entre, mais pas tout à fait. /8. La deuxième fille du frère de ta soeur. Devenue Airbus. Piaffe de nous remplacer ! /9. De la dernière pluie ? Île de mots croisés. Impoli au début et à la fin. Clé bâloise pour certains paradis. /10. Premières pages d'un annuaire. Parfois étroit. Ne se gêne pas. /11. Comme certains discours ? /12. Canton suisse et rivière internationale ! Style de metal plutôt agressif.

## Vertical

/1. Préparait la salade ? /2. Elle met de l'IA dans la maison. /3. Notre Venoge à nous ! Sortie obligatoire des bâtiments. /4. Essentiel à la vie, hélas ici pas tout à fait dans l'ordre. Pas traitées. /5. Ne devrait plus rien risquer ! Participe de rire. /6. C'est vraiment notre argent ? En remontant. Trois à la suite ! /7. Un pour la suite. Sourd ! Et deux pour Néron. /8. Dépapillotaient. /9. École française qui n'a pas produit que des génies. La chatte d'Alice au pays des merveilles. /10. Taux à surveiller. Faut les regarder passer. Axe des pare-brises. /11. Ainsi finit Ophélie. Centre permanent de la parodontie. Marlène dans l'Ange bleu /12. Avas au subjonctif comme un goinfre. /13. État indien du Taj Mahal.

## Résultat des mots croisés

Félicitations à Anne-Marie Mattei-Girardin au ch. de Beauval qui nous a envoyé une grille exacte.

## Prochain délai

Dimanche 13 septembre 2020  
Vos solutions comme d'hab à :  
Rédaction le Chailléran,  
Vallonnnette 12, 1012 Lausanne

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	T	E	T	E	D	E	L	I	N	O	T	T	E
2	A	N	A	B	O	L	I	S	A	N	T	E	S
3	B	R	U		M	U	S	A			C	M	S
4	L	E		C	I		E	R	P	E		P	U
5	E	C	L	O	R	E			E	N	V	O	I
6	S	O		S	E	C	R	E	T	A	I	R	E
7	R	M	E	I	D	A		T	E		R	A	P
8	O	P		M	O	T	H	E	R	W	E	L	L
9	N	E		A			A			U		I	U
10	D	N	A		D	E	N	I	M		U	S	M
11	E	S	C	A	R	B	O	U	I	L	L	E	E
12	S	E	P	T	H	U	I	T	I	E	M	E	S

**Toute l'équipe du chailléran vous remercie pour votre soutien!**

**Optic 2000**

Une nouvelle vision de la vie

**PACK PROGRESSIF**  
**VARILUX® Liberty™**

**599.-<sup>CHF\*</sup>**

\* Pack Progressif : 1 monture + 2 verres progressifs Varilux® Liberty™



**OPTIC 2000 CHAILLY**

**Av. de Béthusy 91**

**1012 Lausanne**

**Tél. 021 657 30 03**

**Notre équipe se réjouit de vous servir!**